

## INTRODUZIONE

Questo volume fa parte del Metodo Suzuki, un metodo d'insegnamento utilizzato in tutto il mondo. La registrazione audio di accompagnamento dovrebbe essere usata insieme con questa pubblicazione.

*Per il genitore:* Le credenziali sono essenziali per qualsiasi insegnante Suzuki che verrà scelto. Consigliamo di chiedere al vostro insegnante le sue qualifiche, soprattutto riguardo la sua formazione nel metodo Suzuki. L'esperienza del Metodo Suzuki dovrebbe promuovere un rapporto positivo fra l'insegnante, il genitore e il bambino. La scelta del giusto insegnante è di fondamentale importanza.

*Per l'insegnante:* Per essere un insegnante efficace del metodo Suzuki, si incoraggia una formazione continua. Ogni associazione regionale Suzuki organizza corsi di formazione per insegnanti attraverso conferenze, corsi estivi, e corsi a breve e lungo termine. Per rimanere aggiornati, siete incoraggiati a diventare membro della vostra associazione Suzuki regionale, e all'Associazione Suzuki Internazionale (ISA).

Per ottenere ulteriori informazioni sull'Associazione Suzuki della vostra regione contattare: International Suzuki Association [www.internationalsuzuki.org](http://www.internationalsuzuki.org)

La revisione di questa edizione del Metodo Suzuki per Violino è stata realizzata dal Comitato Internazionale Violino Suzuki, utilizzando i testi e la metodologia del Dott. Shinichi Suzuki.

## INTRODUCTION

Ces matériaux appartiennent à la méthode Suzuki telle qu'elle est enseignée dans les différents pays du monde. Les enregistrements accompagnants doivent être utilisés en combinaison avec cette publication.

*Pour les parents:* Les qualifications sont essentielles dans le choix du professeur. Aussi nous vous recommandons de demander au professeur quels sont ses diplômes et notamment ceux qui ont trait à l'enseignement de la méthode Suzuki. L'apprentissage par la méthode Suzuki doit être une expérience positive, où il existe une relation épanouissante entre l'enfant, le parent et le professeur. Le choix du bon professeur est dès lors d'une importance cruciale.

*Pour le professeur:* Afin d'enseigner d'une manière efficace selon la pédagogie instrumentale Suzuki, une formation est exigée. Votre association Suzuki régionale ou nationale peut vous offrir une telle formation si vous en êtes membre. Les professeurs sont encouragés à adhérer à leur association Suzuki régionale ou nationale.

De plus amples informations concernant l'Association Suzuki dans votre région peuvent être obtenues sur le site de l'Association internationale de Suzuki: [www.internationalsuzuki.org](http://www.internationalsuzuki.org)

La révision de cette édition de l'Ecole Suzuki du violon a été réalisée par le comité de l'Association Internationale Suzuki pour le violon, en utilisant les textes et la méthodologie du docteur Shinichi Suzuki.

## INTRODUCCIÓN

Este material es parte del mundialmente conocido Método Suzuki de enseñanza. Las grabaciones complementarias deben ser usadas con estas publicaciones.

*Para los padres:* Es importante que el profesor que escojan tenga certificados de estudios. Recomendamos que pidan al profesor que muestre dichos documentos, especialmente aquellos relacionados con el Método Suzuki. La experiencia de aprender con el Método Suzuki debe ser única y positiva para los alumnos, en la que exista una maravillosa y estrecha relación entre el niño, el padre y el maestro. Por eso es de mayor importancia escoger al maestro adecuado.

*Para el maestro:* Para ser un maestro Suzuki de calidad, se requiere de una preparación intensa y constante. Las asociaciones Suzuki de cada región proveen de dicha preparación a sus miembros. Es fuertemente recomendable que los profesores sean miembros de la asociación Suzuki de su país y de la asociación Suzuki de su región.

Para obtener más información acerca del Método Suzuki en su país, por favor contacten con la Asociación Internacional Suzuki: [www.internationalsuzuki.org](http://www.internationalsuzuki.org)

Esta edición revisada del Método Suzuki de Violín ha sido realizada por el Comité Internacional de Violín Suzuki, basándose en los textos y metodología del Dr. Shinichi Suzuki.

# INDICE • TABLE DE MATIÈRES • INDICE

	Italiano	Français	Español
Prologo / Préface / Prólogo.....	4	7	10
Punti di studio / Points d'étude / Puntos para el estudio.....	4	7	10
A lezione / Les leçons à la classe / Lecciones.....	5	8	11
Lo studio a casa / La pratique à la maison / Práctica en la casa.....	5	8	11
Accordatura / L'Accord / Afinación.....	5	8	11
Manutenzione / L'Entretien / Mantenimiento.....	6	9	12
Le parti del violino e dell'arco / Les parties du violon et de l'archet /			
Partes del violín y del arco.....	13	13	13
La postura / La position / La postura.....	14	14	14
La tenuta dell'arco / La tenue de l'archet / La postura del arco.....	15	15	15
Posizionamento dell'arco / Le placement de l'archet /			
Colocación del arco.....	16	16	16
La posizione per ogni livello di corda / La position sur chaque plan de corde /			
Posición para las diferentes cuerdas.....	17	17	17
Schema delle configurazioni delle dita della mano sinistra / Modèles de doigtés de la main gauche /			
Patrones de digitación de la mano izquierda.....	18	18	18
Colpi d'arco e esercizi ritmici / Coups d'archet et exercices rythmiques /			
Golpes de arco y ejercicios rítmicos.....	19	19	19
La forma della mano sinistra / La position de la main gauche /			
La forma de la mano izquierda.....	21	21	21
Studiare in prima posizione / S'Exercer en première position /			
Practicando en primera posición.....	21	21	21
<b>1</b> Variazioni di Bella Stella / Variations d' "Ah, vous dirai-je, maman" /			
Variaciones de "Brilla, brilla, estrellita", S. Suzuki.....	23		
<b>2</b> Remando dolcemente / Doucement à l' aviron / Remando suavemente, Folk Song.....	25		
<b>3</b> Canzone del vento / Chanson du Vent / Canción del viento, Folk Song.....	26		
<b>4</b> Dillo a zia Rody / Vas le dire à tante Rhody / Ve y dile a tía Rhody, Folk Song.....	27		
<b>5</b> Venite bambini / Venez, petits enfants / ¡Venid pequeños niños!, Folk Song.....	27		
<b>6</b> Canzone di maggio / Chanson de mai / Canción de mayo, Folk Song.....	29		
<b>7</b> Tanto tempo fa / Il y a très, très longtemps / Hace mucho, mucho tiempo, T. H. Bayly.....	29		
<b>8</b> Allegro, S. Suzuki.....	30		
<b>9</b> Moto perpetuo / Mouvement perpetuel en la majeur /			
Movimiento perpetuo en la mayor, S. Suzuki.....	31		
<b>10</b> Allegretto, S. Suzuki.....	33		
<b>11</b> Andantino, S. Suzuki.....	33		
<b>12</b> Studio, S. Suzuki.....	35		
<b>13</b> Minuetto 1 / Menuet 1 / Minueto n.º1, J. S. Bach.....	36		
<b>14</b> Minuetto 2 / Menuet 2 / Minueto n.º2, J. S. Bach.....	37		
<b>15</b> Minuetto 3 / Menuet 3 / Minueto n.º3, J. S. Bach.....	39		
<b>16</b> Il contadino allegro / Le gai laboureur / El granjero feliz, R. Schumann.....	40		
<b>17</b> Gavotte, F. J. Gossec.....	41		
Guida alla notazione musicale / Guide de notation musicale /			
Guía de notación musical.....	43	43	43
Terminologia musicale nel primo libro / Terminologie musicale dans le cahier 1 /			
Términos musicales en el Volumen 1.....	44	45	46
La posizione delle dita sulla tastiera / La position des doigts sur la touche /			
La posición de los dedos sobre la tastiera.....	47	47	47

## Prologo

### “Il destino di un bambino è nelle mani dei suoi genitori”

L'educazione di un bambino inizia il giorno della sua nascita. Mentre il corpo di un neonato cresce giorno per giorno, la sua potente forza vitale assorbe tutti gli stimoli che riceve dall'esterno, sviluppandosi nel processo di acquisizione dell'abilità. Senza questi stimoli, non potrà esserci nessun sviluppo nel bambino. In queste condizioni niente e nessuno può crescere.

In più di quarant'anni di sperimentazione pedagogica, ho imparato senza alcun dubbio che l'abilità non è innata. Per favore, fate crescere il vostro bambino in maniera che diventi un ottimo essere umano. Sia il cuore che l'abilità dipendono completamente dalla maniera in cui un individuo è stato cresciuto. Anche se tutti conoscono l'importanza di coltivare con cura le pianticelle, alcuni genitori sono disattenti e indifferenti allo sviluppo dei loro figli. Senza fare alcuno sforzo si rassegnano al pensiero che “mio figlio è nato così”. Io spero che non si ripeta questo deplorabile sbaglio così come è già successo nel passato della civiltà umana.

Considerate, per favore, che il vostro bambino sviluppa l'abilità di parlare con grande facilità e che i bambini di tutto il mondo sviluppano questa meravigliosa padronanza della propria lingua madre. Non è vero che ogni bambino sviluppa abilità meravigliose? In modo simile, un bambino cresciuto bene svilupperà abilità in altre aree oltre all'acquisizione linguistica. Dalla mia ricerca sul metodo pedagogico di acquisizione della madre lingua, ho creato un approccio educativo chiamato “Il Metodo Suzuki”. Così come ogni bambino ha la potenzialità intrinseca di sviluppare notevoli capacità nella padronanza della sua lingua madre, ha anche la potenzialità di sviluppare abilità musicali. Per favore non trascurate la crescita del vostro bambino. Sarebbe uno sbaglio pensare che il futuro di vostro figlio è solo una questione di eredità o di qualità innate. Qualunque bambino può essere portato ad ottenere un alto livello di abilità se stimolato dalla capacità e dall'ingegno del suo educatore.

I bambini crescono secondo questa “Legge di Abilità”. Tutto dipende dal metodo educativo. Lo stesso metodo potrà dare diversi risultati in diversi bambini. Ogni bambino ha la potenzialità di sviluppare le sue abilità, in qualsiasi campo, almeno allo stesso livello della sua capacità di padroneggiare la sua lingua madre. Ogni bambino è una creatura meravigliosa, un essere prezioso. Per favore, date al vostro bambino l'opportunità di essere cresciuto bene e, per favore, esplorate i modi migliori per crescerlo.

#### Le cinque condizioni per lo sviluppo dell'abilità

1. Iniziare presto
2. Un ambiente favorevole
3. Dedizione allo studio
4. Un'insegnante di ottima qualità
5. Un metodo didattico approfondito

Shinichi Suzuki



## Punti di studio

### 1. Incoraggiare un'ottima sensibilità musicale

Date l'opportunità al vostro bambino di ascoltare tutti i giorni il più possibile il CD dei brani che dovrà imparare. Quando i bambini conoscono i brani prima di studiarli, sviluppano fondamentalmente abilità interne. Questo è il metodo migliore per motivarli. Una volta che la motivazione è scaturita, il vostro bambino studierà con piacere e migliorerà visibilmente. Il violino è un mezzo per coltivare il carattere umano, l'abilità e il cuore.

### 2. Studio per la produzione del suono (Tonalization)

I cantanti studiano esercizi pedagogici chiamati vocalizzi per sviluppare la bellezza e la raffinatezza della voce. Le loro lezioni iniziano con i vocalizzi per sviluppare qualità e potenza nelle loro voci. Anche per gli strumentisti è vitale che gli insegnanti facciano esercizi di Tonalization ad ogni lezione. Anche a casa, gli allievi dovrebbero studiare per sviluppare una maggiore abilità nella produzione del suono.

### 3. Sviluppo di una postura bilanciata

Impegnatevi sempre per un'intonazione precisa, una postura bilanciata e una presa di arco naturale.

#### 4. Stimolare la motivazione

Genitori e insegnanti devono stimolare la motivazione del bambino in maniera che esso studierà con piacere e con buona volontà.

## A lezione

### Lezioni individuali

Solo perché un bambino ha imparato un pezzo con una solida tecnica non significa che dovrà necessariamente procedere subito al brano successivo. Ciò perché egli potrà ancora migliorare. Dovremo dire al bambino “Adesso che puoi suonare il pezzo, dobbiamo arrivare a quello che è importante: lavoreremo sull'accrescimento della tua abilità.” Questo significa migliorare il suono, la postura, il ritmo e la sensibilità musicale.

Un altro concetto importante è che quando un bambino ha imparato il pezzo A, e gli è stato assegnato il prossimo pezzo B, non dovrebbe smettere lo studio del pezzo A. Il bambino, cioè, dovrebbe studiare tutti e due i pezzi, A più B. In questo modo il bambino svilupperà ancor di più la sua abilità, continuando a ripassare tutti i pezzi che ha già imparato.

La lunghezza della lezione varia a seconda della capacità di concentrazione del bambino. Inoltre, è fondamentale che i genitori ed i bambini osservino regolarmente le lezioni individuali di altri bambini.

### Lezioni collettive

Nelle lezioni collettive, l'allievo suona insieme ad altri allievi usando il repertorio che ha già imparato.

Queste lezioni sono molto piacevoli. Egli migliorerà notevolmente perché ascolterà e suonerà con studenti più avanzati di lui.

Le lezioni collettive sono importanti dal punto di vista pedagogico quanto le lezioni individuali.

## Lo studio a casa

È lo studio giornaliero a casa che porta allo sviluppo delle abilità. La chiave è la quantità di tempo e in quale modo lo studente esegue le indicazioni dell'insegnante. È cruciale che i genitori capiscano come guidare i cuori dei loro figli, per creare un ambiente motivante senza rabbia o critiche negative. Quando si tratta di imparare la propria madre lingua, tutti i bambini crescono immersi nella gioia di parlare la loro lingua. Nessuno di questi bambini si ferma a metà strada per la frustrazione o per la noia. Il Metodo Suzuki prende i suoi principi pedagogici fondamentali da quelli dell'educazione della madre lingua.

## Accordatura

L'accordatura è la base di un'esecuzione musicale. Accorda sempre lo strumento perché è fondamentale per il corretto sviluppo dell'intonazione e della sensibilità verso il suono.

Fra gli accordatori disponibili sul mercato, si può trovare un accordatore elettronico che misura l'intonazione e la visualizza. Una volta che avete acquisito la capacità di sentire i suoni accuratamente, si può anche accordare con un pianoforte ben intonato o altri dispositivi elettronici o manuali per l'accordatura. Ma, all'inizio, è più semplice utilizzare un accordatore.

Per facilitare l'accordatura dei violini piccoli, è necessario utilizzare tira cantini su tutte le corde. (Alcune cordiere hanno i tiracantini incorporati). Il tiracantino è comunemente utilizzato sulla corda di Mi di tutti i violini moderni di tutte le misure.

### Accordatura per principianti:

La prima accordatura è responsabilità dell'insegnante o dei genitori a casa, se ben istruiti dall'insegnante. Per iniziare, pizzicare la corda di La e poi accordarla, in seguito accordare le corde di Re, Sol e Mi. Ricontrollare la corda di La, dato che potrà essersi leggermente scordata dagli aggiustamenti sulle altre corde. Ripetere questi passi finché tutte le corde sono intonate. Accordare sempre tutte e quattro le corde.

Quando si accorda con i piroli, spingerli verso l'interno così che non escano dalla loro posizione. Stare attenti, però, a non spingere troppo, perché i piroli potrebbero bloccarsi. Notare che sia la temperatura che l'umidità possono influenzare lo scorrimento del piolo. Se i piroli non girano bene si può applicare una pasta apposita (disponibile nei negozi di strumenti musicali) per lubrificarli. Quando il piolo gira male, ma non in relazione ad agenti climatici, lo strumento deve essere portato dal liutaio.

Per i piccoli aggiustamenti di intonazione, necessari per accordare gli strumenti piccoli, utilizzare i tiracantini. I tiracantini possano essere utilizzati su strumenti di tutte le misure che necessitano un fine aggiustamento di intonazione.

Sia la posizione che l'angolazione del ponticello è assai importante. Un ponticello storto fa sì che l'accordatura diventi difficile e smorza il suono.

Ci sono molti tipi di corde. Scegliete quattro corde ben bilanciate che si adattano al vostro strumento.

Quando un allievo è in grado di accordare da solo lo strumento, inizierà accordando la corda di La con attenzione, e in seguito accorderà le altre corde, suonando due corde insieme per verificare le quinte.

## Manutenzione

### Il violino

Il violino è molto sensibile alle variazioni ambientali. Si potrebbe dire che le condizioni ottimali per il comfort del corpo umano siano ottimali anche per il violino. Bisogna stare estremamente attenti ad evitare sbalzi di temperatura e di umidità: per esempio, non lasciate mai il violino in macchina né d'estate né d'inverno, oppure in una zona particolarmente umida o arida, o alla luce diretta del sole.

Dopo lo studio, pulite lo strumento con un panno morbido (senza l'aggiunta di prodotti chimici), per togliere ogni traccia di pece e sudore. Togliete la pece anche dalle corde.

Per assicurare una buona qualità di suono ed una giusta intonazione, cambiate le corde almeno due volte all'anno. Cambiate solo una corda per volta. Tenete una muta di corde di riserva a portata di mano nel caso che una corda si rompa all'improvviso.

Dopo aver accordato il violino più volte, il ponticello potrebbe inclinarsi in avanti. È quindi necessario correggere l'angolazione del ponticello e assicurarsi che i piedini del ponticello siano ben appoggiati sul piano armonico dello strumento.

Quando il violino non viene suonato per periodi lunghi, si dovrà allentare la tensione delle corde.

### L'arco

La manutenzione dell'arco richiede la stessa attenzione ai fattori ambientali, come nel caso del violino.

Prima di usare l'arco, tirare i crini usando la vite in fondo e applicare la pece per tutta la loro lunghezza. Fate attenzione a non urtare la pece contro il tallone dell'arco, perché potrebbe rompersi. Se usate una pece morbida dovrete stare attenti che non si sciolga alle alte temperature.

Togliere la pece ed il sudore dalla bacchetta dell'arco dopo aver suonato. Svitare poco l'arco per allentare i crini, ma solo fino al punto in cui i crini rimangono distribuiti in maniera omogenea. Fare inclinare l'arco quando i crini si consumano.

Stare attenti a non toccare i crini con le mani.